

GENESIS IX. X.

trantsji. 3 Etchi-
utthug kwundui nit
elya; kwunzi chan-
etchichi tutthug
ihelhtsej. 4 Kō
kwundui ha, ei yoo
kwa. 5 Akō ettelye
niwhok kwundui tta
utthui tutthug nilli
itibkhya: akō tin-
ut, tinjih ettounya-
chin nilli kwut sut
wundui ket gitih-
tinjih tta nutunja,
vut tta nuttrute-
yoo Vittekwichan-
h eltsej. 7 Akō
nochi, akō zyunoh-
kug kwinttluth
akō zut zyunohth-
Vittekwichanchyo
e, akō tit tinjinut
tjinyooh, 9 Akō si,
h thlukwinadhun
ikwitilhtshi, akō
it nyiwhok kitlyo
undui koq̄li ettou-
ah tincho ha,
unh utthui ettou-
ah tincho ha;
hikh chiloht tut-
utthui ettounya-
Akō sith thlukwi-
nuttukwitilht-
te nuttunuheih
thui tutthug ki-
ckwa; akō tthui
kwittelya kkwa
witutahtsya ke-
ttekwichanchyo
ih nilli thlukwi-
in kwutsunelh-
chah ekyidetug
thug koq̄li nyi-
yonedichi sheg
13 Kokh * zit

ug.

sik kwitetrivyakh * tedhihei, akō
sah akō nunh ha ekyidetug thlu-
kwinadhun koogwiteyin telya. 14
Akō nukwitutattha, nunh kug
kokh nittinihei tej, kokh kug kwi-
tetrivyakh † trikwutunahya: 15
Akō sith thlukwinadhun kunutul-
ndui, ei sah akō nyiwhah ekyi-
detug akō kwutthui tutthug kwu-
ndui koq̄li ettounyachyo ha ekyi-
detug; akō tthui te choq̄ nuttun-
nuheih nuttetya kkwa kwutthui
tutthug rsyetekoogwitutahtsya
kenjit. 16 Akō kwitetrivyakh kokh
kug telya; akō vuk kug kwittu-
nelhya, thlukwinadhun sheg Vitte-
kwichanchyo ha akō kwutthui
tutthug kwundui koq̄li ettounya-
chyo nunh kug tincho ha ekyi-
detug kunutulndui kenjit. 17
Akō Vittekwichanchyo Noah tsut
akōtittinyooh, Chih thlukwina-
dhun koogwiteyin nilli, sah akō
kwutthui tutthug nunh kug tin-
cho ha ekyidetug nuttukwichi-
dhelhtsej.

18 Akō Noah vit tinjinut, ttrih
kwut sut chikhgichochil, Shem,
akō Ham, akō Jepheth zyungilih:
akō Ham Kanaan vit ttiy ilih.
19 Chih ttiyēnut Noah vit tinji-
nut kwetilih: akō chihnut kot
sut nunh tutthug rsyetuultsui.
20 Akō Noah nunh ukahnduk
techithiyin, akō chugchohtutchun
nuttintthui: 21 Akō chugchoh-
choq̄ etinyi, akō enitinji; akō
tin nivyakh zit ‡ vikkeichilzi. 22
Akō Ham, Kanaan vit ttiy, tit
ttiyy tsidettun kwunahyin, akō
nekthunnut tsut tonde tut chah
ha ah kwahnduk. 23 Akō
Shem Jepheth ha yikk konjik,
akō ehtbletsut kuttu gguth kug

* Kō, kwutsundhelhtsej.

† Kō, vikkwutunahya.

‡ Kō, vikkeichochil.

niginyantsyoo, akō kitle ninuge-
tuōth, akō kot ttiy tsidettun egu-
tantsyoo; akō ko ninyun ha unu-
gutunäe, akō ko ttiy tsidettun
gunahyin kkwa. 24 Akō Noah
tit chugchohchoq̄ kwut sut guna-
njik, akō kätundui chitti vit tinji
uītsun yit tsut tettiyyin. 25 Akō
akōtittinyooh, Kanaan kwirzyoq̄
vet trigokhya; chukeinduknut
chukeinduk tondenut tsut telya.
26 Akō akōtittinyooh, KEKWA-
DHUT Shem viv Vittekwichan-
chyo tetichooē: akō Kanaan
* yik kahnduk † vili. 27 Vitte-
kwichanchyo Jepheth nittsi ‡ va-
tsyah, akō Shem vin nivyakh zit
kochin; akō Kanaan * yik kah-
nduk † vili.

28 Akō Noah nuttunnyohei
kwittlę nukwutudhut ttiyig tinili
kit chotyin un tsut ihtlōkwunli-
chotyin kwindei. 29 Akō Noah
vit ttrin tutthug nukwutudhut
vunchuthnukozukdhityin tinili
kit chotyin un tsut ihtlōkwun-
lichotyin kwetilih: akō ninidhut.

CHAPTER X.

A KO chih Noah vit tinjinut,
Shem, Ham, akō Jepheth
ko nizyonedichi kwitili: akō nu-
tunnyohei kwittlę ko tsut kwiti-
njinut ko kwilih. 2 Jepheth vit
tinjinut; Gomer, akō Magog, akō
Madai, akō Javan, akō Toobal,
akō Meshekh, akō Tiras. 3 Akō
Gomer vit tinjinut; Ashkenaz, akō
Riphath, akō Togarmah. 4 Akō
Javan vit tinjinut; Elishah, akō
Tarshish, Kittim akō Dodanim.
5 Chihnut ttsut tinjihnut njyoo
kuttu kthoikit tun nikkyittinigi-

* Kō, ko. - † Kō, telya.

‡ Kō, talitsyah.